Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Ульяновский государственный педагогический университет имени И.Н. Ульянова»
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Историко-филологический факультет
Кафедра философии и культурологии

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
_____ С. Н. Титов
"25" июня 2021 г.

ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК

Программа учебной дисциплины модуля «Языки традиции» основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки
48.03.01 Теология
Направленность (профиль) образовательной программы:
Культура Православия

(очная форма обучения)

Составитель: Анисимова Д.А.,
кандидат филологических наук, доцент
кафедры русского языка, литературы и
журналистики

Рассмотрено и одобрено на заседании учёного совета историко-филологического факультета, протокол от «21» июня 2021 г. № 6

Ульяновск, 2021

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 01D77C644FC1E54000000006381D0002
Владелец: Титов Сергей Николаевич
Действителен: с 19.07.2021 до 19.07.2022

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Церковнославянский язык» относится к дисциплинам обязательной части Блока 9. Дисциплины (модули) модуля «Языки традиции» учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 48.03.01 Теология, направленность (профиль) образовательной программы «Культура православия», очной формы обучения.

Дисциплина опирается на результаты обучения, сформированные в рамках школьного курса «Русский язык» или соответствующих дисциплин среднего профессионального образования.

Результаты изучения дисциплины «Церковнославянский язык» являются теоретической и методологической основой для изучения дисциплин «История древней церкви», «История Русской Православной Церкви», «Новейшая история Русской православной церкви», «Литургическое предание», «Литургика», «Православие и русская литература», «Богословие и философия культуры», «Христианская антропология», «Православная агиология и агиография», «Древнегреческий язык», «Латинский язык».

1. Перечень планируемых результатов обучения (образовательных результатов) по дисциплине

Цель: курс предполагает ознакомление студентов с краткой историей развития церковнославянского языка, его грамматическим строем, лексикой, поэтикой текстов. Особое место уделено проблеме паронимов в церковнославянском и русском языках при переводе и понимании текстов на церковнославянском языке.

Задачами изучения дисциплины являются следующие:

1) научить студентов ориентироваться в языковой ситуации Древней Руси, дать представление о языке Русской Церкви, его истории;

2) научить разбираться в грамматике церковно-славянского языка, чувствовать красоту литургической речи и памятников церковно-славянской книжности;

3) научить умению понимать тексты (читать, переводить (со словарем), интерпретировать) (с учетом проблемы паронимов церковнославянского и русского языков).

В результате освоения программы бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Церковнославянский язык» (в таблице представлено соотнесение образовательных результатов обучения по дисциплине с индикаторами достижения компетенций):

Компетенция и индикаторы ее достижения в дисциплине	Образовательные результаты дисциплины (этапы формирования дисциплины)		
	знает	умеет	владеет
УК-4 Способен осуществлять коммуникацию в религиозной сфере в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) УК-4.1. Использует различные формы,	ОР-1 основные нормы русского и иностранного(ых) языков в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного(ых) языков; ОР-4	ОР-2 реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском и иностранном(ых) языках; вести диалог на русском и иностранном(ых) языках;	ОР-3 различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения;

виды устной и письменной коммуникации на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную информацию на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). УК-4.3. Владеет системой норм русского литературного языка, родного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов). УК-4.4. Использует языковые средства для достижения профессиональных целей на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах). УК-4.5. Выстраивает стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах)в рамках межличностного и межкультурного общения.	основные нормы русского и иностранного(ых) языков в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного(ых) языков; основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; основные модели речевого поведения; ОР-7 основные нормы русского и иностранного(ых) языков в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного(ых) языков; основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; основные средства создания вербальных и невербальных	ОР-5 реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском и иностранном(ых) языках; вести диалог на русском и иностранном(ых) языках; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языках; ОР-8 реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском и иностранном(ых) языках; вести диалог на русском и иностранном(ых) языках; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языках; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи;	языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языках; ОР-6 различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; мастерством публичных выступлений в учебно-научных ситуациях общения; языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языках; ОР-9 различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; мастерством публичных выступлений в

	текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения;		учебно-научных ситуациях общения; способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; техниками и приемами коммуникации в условиях межкультурного разнообразия; языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языках.

2. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Номер семестра	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации
	Всего		Лекции, час	Практические занятия, час	Лабораторные занятия, час	Самостоят. работа, час	
	Трудоемк.						
	Зач. ед.	Часы					
1	3	108	-	60	-	21	экзамен
2	3	108	-	60	-	21	экзамен
Итого:	6	216	-	120	-	42	

3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1.Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Наименование раздела и тем	Количество часов по формам организации обучения

	Лекц. занятия	Лаб. занятия	Практ. занятия	Самост. работа
1 семестр				
Раздел I. Введение				
Тема 1. Введение. Понятие о церковнославянском языке.			2	1
Тема 2. Возникновение славянской письменности.			4	2
Раздел II. Графика церковнославянского языка				
Тема 3. Характеристика церковнославянской азбуки.			4	2
Раздел III. Лексика церковнославянского языка				
Тема 4. Лексика церковнославянского языка.			4	2
Раздел IV. Фонетика церковнославянского языка				
Тема 5. Звуковые особенности церковнославянского языка.			4	2
Раздел V. Морфология церковнославянского языка				
Тема 6. Глагол.			6	2
Тема 7. Инфинитив.			6	2
Тема 8. Настоящее время глагола.			5	2
Тема 9. Будущее время глагола.			5	2
Тема 10. Прошедшее время глагола.			5	1
Тема 11. Изъявительное наклонение глагола.			5	1
Тема 12. Сослагательное наклонение глагола.			5	1
Тема 13. Повелительное наклонение глагола.			5	1
ИТОГО в 1 семестре:			60	21

Наименование раздела и тем	Количество часов по формам организации обучения			
	Лекц. занятия	Лаб. занятия	Практ. занятия	Самост. работа
2 семестр				
Раздел V. Морфология церковнославянского языка				
Тема 1. Имя существительное.			10	4
Тема 2. Местоимение.			10	4
Тема 3. Имя прилагательное.			15	4
Тема 4. Причастие.			15	5
Раздел VI. Синтаксические особенности церковнославянского языка				
Тема 5. Оборот «Дательный самостоятельный»			10	4
ИТОГО в 2 семестре:			60	21

3.2. Краткое описание содержания тем (разделов) дисциплины

Раздел I. Введение.

Славянские и латинские источники сведений о начале письменности. Возникновение славянской письменности. Кирилл и Мефодий – славянские первоучители. Жизнь и деятельность Кирилла и Мефодия. Славянские азбуки: глаголица и кириллица. Источники азбук. Вопрос об их происхождении. Состав букв, названия, числовые значения букв, диакритические знаки. Важнейшие кириллические и глаголические памятники. Сравнительная характеристика кириллицы и глаголицы.

Интерактивная форма: самостоятельная работа с литературой, учебная дискуссия.

Раздел IV. Фонетическая система церковнославянского языка.

Система гласных. Дифференциальные признаки: ряд, подъём, назализация, лабиализация, сверхкраткость. Редуцированные гласные: сильные и слабые позиции. Напряжённые редуцированные. Падение редуцированных и отражение этого процесса в памятниках письменности.

Система согласных. Дифференциальные признаки: место образования, способ образования, глухость-звонкость, твёрдость-мягкость. Специфические особенности южнославянской фонетической системы, отражённые в церковнославянском языке.

Характеристика системы праславянского языка в начальный период его существования. Происхождение славянских гласных.

Количественные и качественные чередования гласных. Изменение дифтонгов и дифтонгических сочетаний в праславянском языке. Изменение групп согласных в праславянском языке.

Образование неполногласных сочетаний. Правила определения неполногласного сочетания. Понятие об исконном сочетании гласного с плавным согласным.

Происхождение мягких согласных. Смягчение заднеязычных согласных перед гласными переднего ряда. j-овое смягчение согласных.

Интерактивная форма: работа в парах, работа в микрогруппах.

Раздел V. Морфология старославянского языка.

Грамматические категории имени существительного. Типы именного склонения. Распределение существительных по типам склонения. Разрушение древних типов именного склонения. Особенности выражения категории одушевлённости.

Разряды и основные грамматические категории имен прилагательных. Именные (краткие) прилагательные. Их морфологические и синтаксические признаки. Местоименные (полные) прилагательные. Происхождение местоименных прилагательных. Склонение местоименных прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных.

Разряды местоимений. Особенности склонения личных и возвратных местоимений. Система форм неличных местоимений. Склонение указательных местоимений. Склонение вопросительных местоимений.

Грамматические категории глагола. Спрягаемые и неспрягаемые формы глагола. Типы формообразующих основ, классы. Характеристика временных форм: настоящее, прошедшее будущее время. Повелительное и сослагательное наклонение.

Образование и склонение причастий.

Интерактивная форма: самостоятельная работа с литературой, работа в микрогруппах, работа в парах.

Раздел VI. Синтаксические особенности церковнославянского языка

Оборот «Дательный самостоятельный».

Интерактивная форма: работа в парах.

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

По каждой теме дисциплины предполагается проведение аудиторных занятий и самостоятельной работы, т. е. чтение лекций, разработка реферативного сообщения, вопросы для контроля знаний. Предусматриваются также активные формы обучения, такие как, решение задач с анализом конкретных ситуаций.

Подготовка и проведение лекций, семинарских и практических занятий должны предусматривать определенный порядок.

Для подготовки студентов к семинарскому занятию на предыдущей лекции преподаватель должен определить основные вопросы и проблемы, выносимые на обсуждение, рекомендовать дополнительную учебную и периодическую литературу, рассказать о порядке и методике его проведения.

Методы проведения семинаров весьма разнообразны и могут применяться в различных сочетаниях. Наиболее распространенными являются: вопросно-ответные, дискуссионные, научных сообщений по отдельным вопросам темы, реферирование, решение практических задач и упражнений, решение тестов, выполнение контрольных работ и другие.

Важное место занимает подведение итогов семинарского занятия: преподаватель должен не только раскрыть теоретическое значение обсуждаемых проблем, но и оценить слабые и сильные стороны выступлений.

В соответствии с учебным планом соответствующей специальности дисциплина «Старославянский язык» изучается студентами очного отделения в 3 семестре.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в формах:

- защита реферата;
- выполнения самостоятельной работы, включающей различные этапы лингвистического анализа текста.

Темы рефератов (3 семестр)

1. Возникновение славянской письменности.
2. Два алфавита древнего славянского письма.
3. Основные памятники старославянского языка.
4. Система надстрочных знаков в старославянских рукописях.
5. Ассеманиево Евангелие как памятник глаголического письма.
6. Саввина книга как памятник кириллического письма.
7. Понятие о церковно-славянском языке. Старославянский и древнерусский язык. Соотношение между ними. Праславянский язык. «Новоцерковнославянский язык».
8. История церковнославянского языка. Диалекты. Современное состояние церковнославянского языка. Происхождение языка, его сакральность. Понятие о диалектах и изводах, влияниях. Современное состояние.
9. Церковнославянское письмо как художество. Нерушимость текста. Некоторые православные символы-числа. Надписи на иконах.
10. Орфография. Второе южнославянское влияние. Правила орфографии. Второе южнославянское влияние. Орфографический анализ.
11. Морфология. Имя существительное. Род, склонения. Разносклоняемые существительные.
12. Прилагательное. Образование, склонение. Склонения прилагательных. Степени их сравнения.
13. Местоимение. Группы местоимений. Образование, склонение.
14. Числительное. Склонения. Сочетание с существительными.

15. Глагол. Переходность. Виды. Наклонения и времена. Прошедшие времена. Спряжения.

16. Причастие. Образование. Грамматические свойства.

17. Наречие. Склонения. Разряды наречий по значению. Правописание наречий.

18. Служебные части речи. Предлог. Союз. Междометие. Предлоги-приставки. Виды союзов.

19. Синтаксис. Простое предложение. Словосочетания. Простое предложение.

20. Сложное предложение. Знаки препинания в сложном предложении. Прямая и косвенная речь. Оборот «Дательный самостоятельный» и «Двойной винительный».

21. Лексика. Различие в семантике одинаковых по звучанию слов церковно-славянского и русского языков. Словарь паронимов.

22. Риторика. Чтение и толкование текстов. Понятие о риторике. Толкование текстов. Литургические символы.

Пример самостоятельной работы, включающей лингвистический анализ текста

Графический анализ.

1. Слова под титлами.
2. Буквы, обозначающие цифры.
3. Другие надстрочные знаки.
4. Графические варианты букв.
5. Дублетные буквы.

Фонетический анализ.

1. Отражение чередований в тексте.
2. Слова с неполногласными сочетаниями.
3. Слова с другими звуковыми особенностями церковнославянского языка.

Морфологический анализ

1. Имя существительное: род, число, падеж, склонение.
2. Местоимение: разряд, лицо (род у неличных), число, падеж, склонение.
3. Имя прилагательное: разряд, форма, род, число, падеж, склонение.
4. Глагол: наклонение; время, лицо, число, н.ф., класс.
5. Причастие: залог, время, форма, род, число, падеж, склонение, н.ф., класс.

Синтаксический анализ

1. Конструкция «Дательный самостоятельный».

Для самостоятельной подготовки к занятиям по дисциплине рекомендуется использовать учебно-методические материалы:

1. Артамонов В.Н. Организация самостоятельной работы студентов: учебно-методические рекомендации / В.Н. Артамонов, С.В. Зуева, Е.С. Сафронова, С.М. Шаврыгин. – Ульяновск: УлГПУ, 2018. – 31 с.

2. Кузьмина Н.А., Тимофеева О.А. Хрестоматия по старославянскому языку. – Ульяновск: УлГУ, 2004. – 115 с.

5. Примерные оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Организация и проведение аттестации студента

ФГОС ВО в соответствии с принципами Болонского процесса ориентированы преимущественно не на сообщение обучающемуся комплекса теоретических знаний, но на выработку у бакалавра компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков

и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки бакалавров необходимо используются как традиционные, так и инновационные типы, виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентностного подхода, а инновационные средства адаптированы для повсеместного применения в российской вузовской практике.

Цель проведения аттестации – проверка освоения образовательной программы дисциплины-практикума через сформированность образовательных результатов.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра и завершает изучение дисциплины; помогает оценить крупные совокупности знаний и умений, формирование определенных компетенций.

Оценочными средствами текущего оценивания являются: защита реферата, самостоятельная работа, предполагающая лингвистический анализ текста. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на практических (семинарских) занятиях.

№ п/п	**СРЕДСТВА ОЦЕНИВАНИЯ,** используемые для текущего оценивания показателя формирования компетенции	Образовательные результаты дисциплины
	Оценочные средства для текущей аттестации ОС-1 Защита реферата ОС-2 Самостоятельная работа: анализ текста	ОР-1 основные нормы русского и иностранного(ых) языков в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного(ых) языков; ОР-2 реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском и иностранном(ых) языках; вести диалог на русском и иностранном(ых) языках; ОР-3 различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языках; ОР-4 основные нормы русского и иностранного(ых) языков в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного(ых) языков; основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; основные модели речевого поведения;
	Оценочные средства для промежуточной аттестации **зачет (экзамен)** ОС-3 Экзамен в форме устного собеседования	

		ОР-5 реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском и иностранном(ых) языках; вести диалог на русском и иностранном(ых) языках; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языках; ОР-6 различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде; приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; мастерством публичных выступлений в учебно-научных ситуациях общения; языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языках; ОР-7 основные нормы русского и иностранного(ых) языков в области устной и письменной речи; основные различия лингвистических систем русского и иностранного(ых) языков; основные особенности слушания, чтения, говорения и письма как видов речевой деятельности; основные модели речевого поведения; основы речевых жанров, актуальных для учебно-научного общения; сущность речевого воздействия, его виды, формы и средства; основные средства создания вербальных и невербальных текстов в различных ситуациях личного и профессионально значимого общения; ОР-8 реализовывать различные виды речевой деятельности в учебно-научном общении на русском и иностранном(ых) языках; вести диалог на русском и иностранном(ых) языках; осуществлять эффективную межличностную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языках; создавать и редактировать тексты основных жанров деловой речи; ОР-9 различными видами и приемами слушания, чтения, говорения и письма; навыками коммуникации в иноязычной среде;

		приемами создания устных и письменных текстов различных жанров в процессе учебно-научного общения; мастерством публичных выступлений в учебно-научных ситуациях общения; способами решения коммуникативных и речевых задач в конкретной ситуации общения; техниками и приемами коммуникации в условиях межкультурного разнообразия; языковыми средствами для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языках.

Описание оценочных средств и необходимого оборудования (демонстрационного материала), а так же процедуры и критерии оценивания индикаторов достижения компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения образовательной программы представлены в Фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Церковнославянский язык».

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

Материалы для организации текущей аттестации представлены в п.5 программы.

Материалы, используемые для промежуточного контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

ОС-3 Экзамен в форме устного собеседования

Примерные вопросы к экзамену

1. Понятие о церковнославянском языке.
2. Возникновение славянской письменности.
3. Характеристика церковнославянской азбуки.
4. Лексика церковнославянского языка.
5. Звуковые особенности церковнославянского языка.
6. Глагол.
7. Инфинитив.
8. Настоящее время глагола.
9. Будущее время глагола.
10. Прошедшее время глагола.
11. Изъявительное наклонение глагола.
12. Сослагательное наклонение глагола.
13. Повелительное наклонение глагола.
14. Имя существительное.
15. Местоимение.
16. Имя прилагательное.
17. Причастие.
18. Оборот «Дательный самостоятельный»

Критерии оценивания знаний обучающихся по дисциплине

Формирование балльно-рейтинговой оценки работы обучающихся

		Посещение лекций	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Экзамен
1 семестр	Разбалловка по видам работ	9 х 1=9 баллов	15 х 1=15 баллов	212 баллов	64 балла
	Суммарный макс. балл	9 баллов max	24 балла max	236 баллов max	300 баллов max

		Посещение лекций	Посещение практических занятий	Работа на практических занятиях	Экзамен
2 семестр	Разбалловка по видам работ	9 х 1=9 баллов	15 х 1=15 баллов	212 баллов	64 балла
	Суммарный макс. балл	9 баллов max	24 балла max	236 баллов max	300 баллов max

Критерии оценивания работы обучающегося по итогам 1, 2 семестра

Оценка	**Баллы (3 ЗЕ)**
«отлично»	271-300
«хорошо»	211-270
«удовлетворительно»	151-210
«неудовлетворительно»	150 и менее

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное изучение курса требует от обучающихся посещения лекций, активной работы на практических занятиях, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с основной и дополнительной литературой.

Подготовка к практическим занятиям.

При подготовке к практическим занятиям студент должен изучить теоретический материал по теме занятия (использовать конспект лекций, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, при необходимости дополнить конспект, делая в нем соответствующие записи из литературных источников). В случае затруднений, возникающих при освоении теоретического материала, студенту следует обращаться за консультацией к преподавателю. Идя на консультацию, необходимо хорошо продумать вопросы, которые требуют разъяснения.

В начале практического занятия преподаватель знакомит студентов с темой, оглашает план проведения занятия, выдает задания. В течение отведенного времени на выполнение работы студент может обратиться к преподавателю за консультацией или разъяснениями. В конце занятия проводится прием выполненных заданий, собеседование со студентом.

Результаты выполнения практических зданий оцениваются в баллах, в соответствии с балльно-рейтинговой системой университета.

Планы практических занятий (1, 2 семестр)

Тема 1, 2, 3 Введение. Понятие о церковнославянском языке. Возникновение славянской письменности. Характеристика церковнославянской азбуки.

Славянские азбуки. Политическая ситуация в среднедунайских славянских

княжествах к середине 1Х в. Деятельность славянских просветителей Кирилла (Константина-Философа) и Мефодия. Проблема диалектной основы языка первых переводов. Завершение кодификации норм старославянского языка в паннонско-моравский период деятельности славянских первоучителей и их учеников. Проблема происхождения славянских азбук – глаголицы и кириллицы. История вопроса. Источники кириллицы и глаголицы. Их соотношение в сохранившихся славянских текстах. Проблема происхождения букв для обозначения славянских звуков. Языковые и палеографические особенности глаголических и кириллических памятников старославянского языка. Общая характеристика кириллической азбуки, лежащей в основе современного письма восточно- и южнославянских народов. Звуковое, численное значение букв, надстрочные знаки.

Тема 4. Лексика и словообразование.

Структура старославянской лексики. Специфика словарного состава старославянского языка как книжно-литературного, созданного для адекватной передачи содержания греческих христианских текстов. Лексико-тематические группы. Общеславянская и диалектная лексика. Грецизмы. Славянские «неологизмы». Гапаксы в древних славянских текстах и их классификация. «Гапаксы поневоле». Индивидуальные неологизмы. Вариативность старославянского словаря, отражающая разные школы славянской книжности. Основные способы образования лексики, составляющие специфику старославянского языка как книжно-литературного, соотнесенного греческим языком оригиналов; калькирование, сложение основ; суффиксальное и префиксальное словообразование от славянских корней. Словообразование существительных, прилагательных и глаголов. Рост многоморфемных образований как основная тенденция развития славянской книжно-литературной лексики.

Тема 5. Фонетическая система старославянского языка.

Проблема фонетической системы старославянского языка с учетом его происхождения как книжно-письменного. Установление звукового состава путем сравнительно-исторического изучения памятников славянской письменности. Связь кирилло-мефодиевой азбуки с фонологическим составом базового диалекта. Система гласных фонем. Классификация гласных по ряду, подъему, назальности, лабиальности, долготе-краткости. Редуцированные гласные. Носовые гласные. Гласные в начале слова и слога. Система гласных фонем. Характеристика согласных по месту и способу образования, участию голоса и шума, глухости-звонкости, твердости-мягкости. Полумягкие согласные. Слоговые плавные. Строение слога. Принцип слогового сингармонизма, принцип возрастающей звучности. Господство открытых слогов.

Тема 6, 8. Основные грамматические категории и формообразующие основы глагола. Настоящее время.

Основные грамматические категории глагола в старославянском языке. Вид. Время. Залог. Наклонение. Лицо и число. Формообразующие глагольные основы. Спрягаемые и неспрягаемые формы. Классы глаголов. Тематические и нетематические глаголы. Спряжение глаголов в настоящем времени. «Первичные» и «вторичные» личные окончания.

Тема 7. Инфинитив и супин.

Инфинитив как неизменяемое глагольное образование от основ инфинитива с суффиксов ТИ, сохраняющее видовое значение основы и способность управлять вин. падежом без предлога (значение переходности). Фонетические изменения в составе инфинитива. Преимущественное использование инфинитива в составе предикативных конструкций (в сочетании со спрягаемыми глагольными формами). Супин как неизменяемое глагольное образование от основ инфинитива с суффиксом ТЪ, сохраняющее видовое значение основы, но потерявшее способность управлять вин. падежом прямого дополнения (управляющее род. падежом). Специализированное употребление супина при глаголах движения для указания цели. Варьирование в старейших сохранившихся текстах супина с инфинитивом в той же функции.

Тема 9. Система будущих времен.

Способы выражения значений будущего времени: формы настоящего времени от основ разных видов и аналитические образования. Будущее I сложное, разнообразие вспомогательных глаголов при его образовании. Различные модальные значения таких образований. Будущее II сложное («преждебудущее»). Его модальное значение – указание на возможность проявления (обнаружения) в будущем результатов действия, осуществленного в прошлом.

Тема 10. Прошедшее время глагола.

Аорист. Значение. Сфера употребления. Различные виды аориста в старославянских памятниках: простой (асигматический) и сигматический аорист. Различное оформление сигматического аориста от разных основ в старославянском языке в результате праславянских фонетических преобразований на стыке морфем. Новые аналогические образования аориста от основ инфинитива на гласный с чередующимся суффиксом с// х // ш и от основ на согласный с тематическим гласным. Разная представленность древних (простого и древнего сигматического) и нового типов аориста в памятниках разной диалектной локализации. Имперфект. Значение. Связь имперфектных образований с основами несовершенного вида. Старославянский имперфект как праславянское новообразование. Особенности образования имперфекта от основ инфинитива разных типов.

Перфект как аналитическое прошедшее разговорное. Мотивированность значения перфекта его структурой; образование перфекта. Варьирование перфекта и аориста (как нейтрального претерита) в одних и тех же контекстных условиях (задающих связь прошедшего действия с настоящим) в старославянских памятниках. Плюсквамперфект. Значение. Использование в составе плюсквамперфекта разных форм вспомогательного глагола с имперфектным значением (бѣхъ и бѣахъ). Факультативность употребления плюсквамперфекта в старославянских памятниках.

Тема 11, 12, 13. Ирреальные наклонения.

Противопоставленность реального (изъявительного) наклонения ирреальным. Образование повелительного наклонения; дифтонгическое происхождение суффиксов. Формы повелительного наклонения нетематических глаголов. Способы передачи побуждения к действию 3-х лиц (конструкции «Да + настоящее время» глаголов разных видов). Происхождение форм повелительного наклонения. Образование сослагательного наклонения. Проблема сослагательного наклонения с вспомогательным глаголом бимъ Вытеснение первичных форм вспомогательного глагола формами аориста быхъ – быш< заметно преобладавшими уже в старейших кириллических памятниках. Значения желательности и обусловленной возможности, характеризующие сослагательное наклонение в старославянском языке.

Тема 14. Грамматические категории имени существительного.

Классифицирующее значение категории рода. Морфологические способы оформления родовой принадлежности. Наличие номинативного момента в значении категории числа, противопоставлявшей три формы: единственное – двойственное – множественное. Категория собирательности как морфологическое явление в системе старославянских существительных со значением лица и конкретных предметов. Связь категории падежа с синтаксическими функциями существительных. Понятие о типе склонения. Связь старославянских типов склонения с индоевропейскими, начавшими разрушаться еще в праславянскую эпоху (в связи с переразложением древних именных основ). Принципы древнейшей структурно-семантической классификации. Склонение существительных. Состав, особенности каждого склонения, парадигмы.

Категория потенциального субъекта (имена собственные и нарицательные наименования лиц мужского пола в ед. числе) как начальный этап развития категории одушевленности. Возникновение в праславянском языке необходимости в различении

субъекта и объекта (в связи с действием принципа возрастающей звучности. Функциональная близость винительного и родительного падежей. Взаимодействие склонений. Внутренняя противоречивость системы склонения.

Тема 15. Местоимение.

Грамматическая противопоставленность личных (1-го и 2-го лица и возвратного) и неличных местоимений. Грамматические категории и формы склонения личных местоимений (супплетивизм основ, энклитики). Разряды неличных местоимений. Твердый и мягкий варианты склонения. Специфика функций указательных местоимений (употребление в функции определения, а также для указания на 3-е лицо или предмет). Преобразование древней системы трех «степеней удаленности». Относительные местоимения, особенности их образования и употребления. Грамматические особенности вопросительных местоимений. Местоименное склонение.

Тема 16. Имя прилагательное.

Род, число, падеж прилагательных как единая согласовательная категория. Лексико-грамматические разряды. Именные (краткие) и членные (полные) формы прилагательных: образование, склонение, синтаксические функции. Фонетические процессы в окончаниях падежных форм полных прилагательных. Отражение в сохранившихся памятниках славянской письменности разных этапов формирования окончаний адъективного склонения. Образование кратких форм сравнительной степени. Формообразующие суффиксы -ьш (*jьs) и -hиш (*ējьs) и их характеристика. Склонение кратких форм. Образование и склонение полных форм сравнительной степени. Превосходная степень прилагательных. Значение и способы выражения.

Тема 17. Причастия.

Залоговые и временные значения причастий. Действительные причастия настоящего времени. Особенности образования. Относительные временные значения действительных причастий, склонение по типу именных основ на *jŏ (м. и ср. р.) и на *jā (ж. р.). Своеобразие форм им. падежа ед. ч. м. и ср. р. Членные формы причастий. Несклоняемые действительные причастия прошедшего времени (элевые). Их закрепление в составе аналитических глагольных форм. Изменение причастий на – л – по родам и числам. Страдательные причастия настоящего времени. Особенности образования. Склонение страдательных причастий по типу именных основ на * ŏ (м. и ср. р.) и на *ā (ж. р.). Образование членных форм.

Тема 18. Синтаксис.

Соотнесенность синтаксического строя старославянского языка с греческим языком оригиналов. Использование славянскими переводчиками свободного порядка слов в качестве средства актуального членения предложения. Особенности согласования сказуемого с подлежащим в старославянском языке. Особенности беспредложного управления. Конструкции с «двойными падежами» (винительным, родительным и дательным). Главные члены предложения. Функции действительных причастий в старославянских переводах с греческого. Дательный самостоятельный. Типы односоставных предикативных единств. Сложное синтаксическое целое. Проблема границ предикативных единиц внутри сложного синтаксического целого и способы их объединения с помощью союзов и частиц. Подчинительные отношения между предикативными единицами. Средства выражения подчинительной связи.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины

ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Климовская Г.И. Старославянский язык: учебник. М.: Флинта, 2019. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=94683.

2. Миронова, Татьяна Леонидовна. Церковнославянский язык: учебник для сред. и высш. учеб. заведений. - Москва: Издательство Московской Патриархии, 2010. - 271 с.
3. Черванёва В.А. Вводный курс по чтению и переводу старославянских текстов: уч.-метод. пособие. М., 2014. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=271705
4. Алипий (Гаманович, иером.). Грамматика церковнославянского языка / Алипий (Гаманович, иером.). – Москва : Художественная литература, 1964. – 272 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=43965

Дополнительная литература

1. 1. Церковнославянский словарь: для толкового чтения св. Евангелия, часослова, псалтиря и других богослужебных книг : [16+] / сост. А.И. Свирелин. – 5-е изд. – Москва : Даръ, 2014. – 384 с. – (Азы Православия). – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240590
2. Турбин Г.А., Шулежкова С.Г. Старославянский язык: учебное пособие. М.: Флинта, 2011. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=94998
3. Шулежкова С.Г. Старославянский язык, древнерусский язык и историческая грамматика русского языка: опыт сопоставительного изучения. М.: Флинта, 2010. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=57633
4. Шулежкова С.Г. Хрестоматия по старославянскому языку: тексты, словарь, фоноприложение. М.: Флинта, 2012. Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=364445

Интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование дисциплины	Ссылка на информационный ресурс	Наименование разработки в электронной форме	Доступность
1.	Церковнославянский язык	http://inslav.ru/images/stories/pdf/1994_Staroslav_slovar'.pdf	Старославянский словарь (по рукописям X—XI веков): Около 10 000 слов / Э. Благова, Р. М. Цейтлин, С. Геродес и др. Под. ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. — М.: Русский язык, 1994. — 842 с.	Свободный доступ
2.	Церковнославянский язык	http://bookre.org/reader?file=633336	Хабургаев, Георгий Александрович. Старославянский язык: [Учеб. пособие для пед. ин-та по специальности № 2101 «Рус. яз. и литература»]. — М.: Просвещение, 1974.	Свободный доступ